
Análisis de la situación	Un análisis de la situación en el país de origen ofrece una descripción detallada del contexto y las tendencias de retorno y reintegración y del marco normativo más amplio.
Asesoramiento	Interacción y relación, basadas en la comunicación, cuyo objetivo es ayudar y facultar a una persona para que afronte un problema. Hace que la persona tome conciencia de las cuestiones en juego y aumenta su capacidad para evaluar opciones y tomar decisiones informadas. Por consiguiente, no se trata simplemente de "conversar" con la persona interesada, como suelen hacer familiares y amigos cuando abordan un problema. Consulte el capítulo 3 para obtener más información.
Comunidad	Grupo de personas que interactúan frecuentemente unas con otras, en un territorio geográfico específico, y tienden a compartir valores, creencias y actitudes comunes.
Dimensión económica de la reintegración	Abarca los aspectos de la reintegración que contribuyen a la reincorporación en la vida económica y la obtención de medios de vida sostenibles.
Dimensión psicosocial de la reintegración	Engloba la reinserción de los migrantes en redes de apoyo personal (amigos, familiares, vecinos) y estructuras de la sociedad civil (asociaciones, grupos de autoayuda y otras organizaciones). También comprende la reasimilación de los valores, el modo de vida, el idioma, los principios morales y las tradiciones de la sociedad del país de origen.
Dimensión social de la reintegración	Comprende el acceso de los migrantes a servicios e infraestructuras públicos en su país de origen, entre otros, a atención de la salud, educación, vivienda, justicia y programas de protección social.
Enfoque integrado en materia de reintegración	Método de trabajo que se apoya en la premisa de que el proceso de reintegración, complejo y pluridimensional, requiere un planteamiento holístico y basado en las necesidades que tenga en cuenta los diversos factores que pueden influir en la reintegración, en particular las dimensiones económica, social y psicosocial, a fin de responder a las necesidades de las personas que retornan y las comunidades de retorno de una manera mutuamente beneficiosa, y aborde los factores estructurales en juego.

Gestión de casos La gestión de casos es una práctica estándar de trabajo social utilizada para ayudar a los beneficiarios a satisfacer sus necesidades cuando existe una gran variedad de proveedores que prestan servicios. En el contexto del retorno y la reintegración, la gestión de casos puede ayudar a las personas que retornan y sus familias a lidiar con los servicios de asistencia, que suelen estar fragmentados.

Migrantes en situación de vulnerabilidad Migrantes que no pueden gozar de manera efectiva de sus derechos humanos, que corren un mayor riesgo de sufrir violaciones y abusos, y que, por consiguiente, tienen derecho a reclamar una mayor protección a los garantes de derechos. Las situaciones de vulnerabilidad a las que se enfrentan los migrantes surgen de diversos factores que pueden converger o coexistir simultáneamente, influirse y exacerbarse mutuamente y también evolucionar y variar con el tiempo, a medida que cambian las circunstancias.¹⁰²

Migrantes vulnerables a situaciones de violencia, explotación y abuso Migrante o grupo de migrantes con una capacidad limitada para evitar situaciones de violencia, explotación o abuso, combatirlas, hacerles frente o recuperarse en un contexto de migración, debido a la particular interacción entre las características y condiciones personales, domésticas y familiares, comunitarias y estructurales.

Movilización comunitaria La movilización comunitaria tiene por objeto impulsar la inclusividad y una actitud positiva respecto de la reintegración de las personas que retornan utilizando mecanismos para contrarrestar la estigmatización. Se trata de una labor de sensibilización en la que los miembros de la comunidad y los grupos u organizaciones comunitarios planifican y llevan a cabo actividades participativas para mejorar determinadas situaciones, ya sea por iniciativa propia o animados por terceros. Entre otras, se incluyen actividades como la concienciación y la creación de compromisos; el análisis de las creencias, actitudes y prácticas actuales de los miembros de la comunidad; la determinación del modo óptimo de superar retos, aplicar planes y supervisar el progreso realizado; y la evaluación de los resultados.

Perfil comunitario Los perfiles comunitarios ayudan a la organización encargada de la reintegración a comprender de qué manera las actividades de

reintegración pueden servir para apoyar a las personas que retornan y las comunidades de retorno y cómo el proceso de reintegración afecta a las comunidades.

Persona que retorna

Generalmente se define como aquella persona que regresa a su lugar de origen, independientemente de la duración de su ausencia o la modalidad de retorno. A los fines del presente manual, una persona que retorna es un migrante que no puede o no quiere permanecer en el país de acogida o tránsito y regresa a su país de origen.

Plan de reintegración

Un plan de reintegración es una herramienta que las personas que retornan pueden utilizar para determinar los objetivos de su proceso de reintegración y decidir, con la ayuda de un gestor de casos, qué apoyo necesitan y cómo lo recibirán. El plan se elabora reuniendo información sobre las competencias, las necesidades y las motivaciones de la persona y el contexto de retorno, en particular las dificultades, las oportunidades y los servicios disponibles.

Programas de retorno voluntario asistido y reintegración

Apoyo administrativo, logístico y financiero, incluida la asistencia para la reintegración, que se presta a los migrantes que no pueden o no desean permanecer en el país de acogida o de tránsito y deciden regresar a su país de origen¹⁰³.

Recopilación de información sobre los servicios

La recopilación de información sobre los servicios consiste en localizar y crear un registro de todos los proveedores y servicios de una región geográfica determinada de manera sistemática. Se trata de detallar qué servicios locales están disponibles para la población local y las personas que retornan, qué criterios se aplican para acceder a ellos, quiénes prestan esos servicios, qué calidad se ofrece y qué riesgos se asocian con el acceso a los servicios.

Reintegración sostenible

La reintegración puede considerarse sostenible cuando las personas que retornan han alcanzado un nivel de autosuficiencia económica, estabilidad social dentro de su comunidad y bienestar psicosocial que les permite hacer frente a los factores que las empujan a migrar o volver a migrar. Cuando se logra una reintegración sostenible, los migrantes que retornan pueden transformar sus futuras decisiones de migrar en una cuestión de elección y no de necesidad¹⁰⁴.

Reintegración

Proceso que permite a las personas restablecer las relaciones económicas, sociales y psicosociales necesarias para preservar su vida,

Retorno	<p>sus medios de vida y su dignidad y lograr integrarse en la vida cívica.</p> <p>En sentido general, el retorno es el acto o proceso de volver o ser devuelto al punto de partida. También se asocia frecuentemente con el regreso a la cultura, la familia y el hogar propios.</p>
Salud	<p>Según la Organización Mundial de la Salud (OMS), "[l]a salud es un estado de completo bienestar físico, mental y social, y no solamente la ausencia de afecciones o enfermedades" e incluye "[e]l goce del grado máximo de [...] derechos fundamentales de todo ser humano sin distinción de raza, religión, ideología política o condición económica o social"¹⁰⁵.</p>
Salud mental	<p>"[...] estado de bienestar en el cual un individuo se da cuenta de sus propias aptitudes, puede afrontar las presiones normales de la vida, puede trabajar productiva y fructíferamente y es capaz de hacer una contribución a su comunidad"¹⁰⁶.</p>

La salud mental no solo consiste en la ausencia de trastornos mentales, sino también en un estado general de bienestar. Los migrantes que retornan a su país de origen tienen más dificultades para alcanzar este estado. Cuando la definición se analiza y se aplica al caso de los migrantes que retornan, cabe asumir que estas personas no pudieron desarrollar todo su potencial en su país de origen y ello, entre otras cosas, motivó su migración. Sin embargo, no todos los retornos se deben al fracaso del proyecto de migración; los migrantes regresan a su país de origen por diversas razones, a veces simplemente porque consideran que su experiencia migratoria ha concluido. Quienes regresan tras el fracaso de su proyecto de migración y la imposibilidad de desarrollar su potencial en el país de acogida lo hacen por diferentes razones. El sentimiento de pertenencia a diferentes comunidades y culturas, sea cual sea la razón por la que el migrante decide retornar, se potencia y coexiste. Los migrantes se sienten pertenecientes a la comunidad de origen, la comunidad de migrantes y la comunidad de acogida en el país de migración, todas ellas con diferentes expectativas y fuerzas de inclusión y exclusión. Asimismo, el ciclo migratorio puede haberse acompañado de factores de estrés anormales: travesías peligrosas, experiencias traumáticas, explotación y rechazo. Estos y otros

Sistema (o mecanismo) de derivación	factores explican por qué la migración de retorno puede afectar a la salud mental de los migrantes, según la definición de la OMS.
	Proceso de cooperación entre múltiples interlocutores para prestar asistencia para la reintegración a las personas que retornan. Se trata de un mecanismo eficaz para coordinar las actividades de los organismos gubernamentales y los proveedores de servicios pertinentes (servicios privados y públicos de empleo, institutos de educación y formación técnica y profesional, centros de apoyo para el desarrollo empresarial, centros educativos, proveedores de atención de la salud, organizaciones de la sociedad civil, entre otros) y asegurar el correcto funcionamiento del programa de reintegración entre interlocutores nacionales y locales.
Violencia de género	Término amplio que abarca cualquier acto pernicioso cometido contra una persona sobre la base de las diferencias de género determinadas por la sociedad, que se traduce en daños físicos o mentales o sufrimiento, amenazas, coerción y otras formas de privación de la libertad.

¹⁰² OIM, [Glossary on Migration](#), 2019.

¹⁰³ En el contexto de la migración, el término "país de origen" se entiende como "país de nacionalidad o anterior residencia habitual de una persona o grupo de personas que han migrado al extranjero, independientemente de si lo hacen de forma regular o irregular" (versión provisional en español del nuevo glosario sobre migración de la OIM (Glosario de la OIM sobre Migración (2019)).

¹⁰⁴ Esta definición implica la ausencia de una correlación directa entre una reintegración exitosa y un nuevo proceso de migración tras el retorno. La opción de volver a migrar es posible independientemente de que la reintegración dé buenos resultados, coseche un éxito parcial o no prospere. Sin embargo, es probable que las personas que retornan no se reintegren si se encuentran en situaciones en las que consideran necesario volver a migrar o su supervivencia y bienestar físico o socioeconómico dependen de un familiar en el extranjero.

¹⁰⁵ OMS, "[Duodécimo Programa General de Trabajo](#)" (Ginebra, 2014)

¹⁰⁶ OMS, [Promoción de la salud mental: Conceptos, evidencia emergente, práctica](#) (Ginebra, 2004).